

COMUNE DI TERMENO S.S.D.V  
Provincia Autonoma di Bolzano



GEMEINDE TRAMIN A.D.W.  
Autonome Provinz Bozen

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Seduta del – Sitzung vom

ore – Uhr

13.12.202116:30

Previo esaurimento delle formalità prescritte e le Ordinanze presidenziali contingibili ed urgenti per questa seduta vengono convocati i componenti della Giunta Comunale ad una seduta mediante videoconferenza.

Sono presenti:

Nach Erfüllung der geltenden Formvorschriften und der geltenden Dringlichkeitsmaßnahmen bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes werden für diese Sitzung die Mitglieder des Gemeindeausschusses zu einer Sitzung mittels Videokonferenz einberufen.

Anwesend sind:

Wolfgang Oberhofer  
Otmar Straudi  
Markus Stolz  
Günther Geier  
Sieglinde Häusl Matzneller

Sindaco  
Vice-Sindaco  
Assessore  
Assessore  
Assessore

Bürgermeister  
Bürgermeisterstellvertreter  
Gemeindereferent  
Gemeindereferent  
Gemeindereferentin

A.E. A.G	A.U. A.I	in teleconferenza in Fernzugang
		X
		X
		X
		X
		X

Segretaria:

Schriftführerin:

Hildegard Stuppner

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Wolfgang Oberhofer

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Si tratta il seguente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

## OGGETTO

**Determinazione del canone per la raccolta, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto con decorrenza 01.01.2022 (D3 118)**

## GEGENSTAND

**Festlegung der Gebühr für die Sammlung, Reinigung und Ableitung der Abwässer mit Ablauf 01.01.2022 (D3 118)**

## **Determinazione del canone per la raccolta, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto con decorrenza 01.01.2022 (D3 118)**

Richiamata la deliberazione della Giunta comunale n. 434 dd. 10.12.2020, con la quale l'amministrazione comunale di Termeno ha provveduto alla determinazione del canone per la raccolta, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto per l'anno 2021;

rilevato la necessità, di rideterminare il canone di cui sopra per l'anno 2022, dovuto alla variazione delle spese presunte e della quantità di acque reflue soggette ad imposizione per il servizio in parola messo a disposizione, onde consentire la necessaria copertura del costo;

preso atto dell'art. 54 del Decreto Legislativo n. 446/1997 che prescrive quanto segue:

- 1. Le province e i comuni approvano le tariffe e i prezzi pubblici ai fini dell'approvazione del bilancio di previsione.
- 1bis. Le tariffe ed i prezzi pubblici possono comunque essere modificati, in presenza di rilevanti incrementi nei costi relativi ai servizi stessi, nel corso dell'esercizio finanziario. L'incremento delle tariffe non ha effetto retroattivo;

visto l'art 53, comma 16 della Legge n. 388/2000, il quale prevede che il termine per le deliberazioni delle tariffe, le aliquote di imposta per i tributi locali e per i servizi locali è stabilito entro la data di approvazione del bilancio di previsione;

accertato che le tariffe devono essere calcolate ed applicate ai sensi dell'articolo 53 della legge provinciale 2002, n. 8/2002 ed in base ai criteri di cui alla delibera della giunta provinciale del 14 febbraio 2017, n. 166;

preso visione del regolamento comunale per il servizio di fognatura e depurazione approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 38 del 21.10.2013 ed in particolare l'art. 22 "Tariffa del servizio di fognatura e depurazione";

visto che secondo la Legge Provinciale Nr. 8/2002, art. 53, al fine della determinazione della tariffa del servizio di depurazione e fognatura, il volume dell'acqua scaricata è pari al volume di acqua fornita, prelevata o comunque accumulata;

ritenuto adottare per scarichi industriali i criteri per il calcolo della tariffa per il servizio di fognatura e di depurazione fissati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020;

i coefficienti ivi indicati vengono fissati nei valori minimi;

ritenuto, qualora il calcolo della tariffa venga effettuato in base ai coefficienti di cui alla tabella 3 allegata alla predetta deliberazione della Giunta Prov.le, adottare la seguente formula semplificata ammessa:

$$- T = F + (f + g d) V$$

## **Festlegung der Gebühr für die Sammlung, Reinigung und Ableitung der Abwässer mit Ablauf 01.01.2022 (D3 118)**

In Erinnerung gerufen den Ausschussbeschluss Nr. 434 vom 10.12.2020, mit welchem die Gemeindeverwaltung von Tramin die Festsetzung der Gebühr für die Sammlung, Reinigung und Ableitung der Abwässer für das Jahr 2021 vorgenommen hat;

erhoben die Notwendigkeit, obigen Tarif für das Jahr 2022 aufgrund der Veränderung der mutmaßlichen Kosten und der voraussichtlich zu steuernden Abwassermenge für gegenständlichen zur Verfügung gestellten Dienst neu festzusetzen, um die erforderliche Deckung der Kosten zu gewährleisten;

zur Kenntnis genommen den Art. 54 des Stellvertretenden Gesetzesdekretes vom Nr. 446/1997, welcher folgendes vorsieht:

- 1. die Provinzen und die Gemeinden genehmigen die Tarife und die Preise für die öffentlichen Dienstleistungen zum Zweck der Genehmigung des Haushaltes;
- 1bis. die Tarife und die Preise für die öffentlichen Dienstleistungen können jedenfalls geändert werden, wenn wesentliche Steigerungen für die Dienste selbst im Laufe des Haushaltsjahres eingetreten sind. Die Erhöhung der Tarife ist nicht rückwirkend;

gesehen den Art. 53, Absatz 16 des Gesetzes Nr. 388/2000, welcher vorsieht, dass die Tarife, die Steuerhebesätze für die lokalen Steuern und für die lokalen Dienste innerhalb des Datums der Genehmigung des Haushaltsvoranschlags beschlossen werden müssen;

festgestellt, dass die Festlegung und Anwendung der Tarife gemäß Artikel 53 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 und gemäß den Kriterien des Beschlusses der Landesregierung vom 14. Februar 2017, Nr. 166 erfolgen muss;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung für den Abwasserdienst genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 21.10.2013 und im Besonderen den Art. 22 "Tarif für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung";

gesehen, dass laut Landesgesetz Nr. 8/2002, Art. 53, beinhaltend Bestimmungen auf dem Gebiet der Wasserreserven, zum Zwecke der Festlegung der Gebühr für den Dienst der Ableitung und der Reinigung des Abwassers, die Menge des abgeleiteten Abwassers der Menge des gelieferten, entnommenen oder gesammelten Wassers entspricht;

erachtet für gewerbliche Abwässer die mit Landesausschussbeschluss Nr. 491 vom 07.07.2020 festgesetzten Kriterien für die Berechnung des Tarifes für die Ableitung und Klärung der Abwässer anzuwenden;

die dort angegebenen Koeffizienten werden mit den jeweiligen Mindestbeträgen zur Anwendung gebracht;

erachtet, falls die Berechnung der Abwassergebühr aufgrund der Koeffizienten gemäß Tabelle 3, beigelegt dem genannten Landesausschussbeschluss erfolgt, folgende vereinfachte zulässige Formel zu verwenden:

$$- T = F + (f + g d) V$$

e la formula intera negli altri casi (accertamento di inquinamento effettivo delle acque di scarico immesse in base ad appositi analisi secondo il rito prescritto);

ritenuto applicare per il servizio di estrazione e smaltimento dei fanghi dei sistemi individuali di smaltimento (fosse settiche) una tariffa per ogni singola estrazione, secondo l'articolo 2, comma d) della deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020;

accertato che le spese presunte per l'anno 2022 sono di 406.295,00, la quantità di acqua di scarico presunta è di 280.000 m<sup>3</sup> e per i costi di ammortamento sono stati presi in considerazione il 70%;

ritenuto infine ottenere tramite la determinazione delle tariffe almeno una copertura del 92,00% delle spese presunte;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità;

visto

- il parere tecnico (s0DxH9306BfBnj90PQiLGS4Gwfs/MOLsrksHxwbJo8=)

- il parere contabile (R/7tSjfQcjZD82S8Aw4dLalDc30FCqqb3QdPqx/4UmU=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

## LA GIUNTA COMUNALE

### d e l i b e r a

con 5 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni, su 5 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) le tariffe relative al servizio di fognatura e di depurazione per le acque reflue vengono fissate a partire dal 1 gennaio 2022 come segue:

Coefficiente	Euro/m <sup>3</sup>	Koeffizient
Coefficiente "f" per la fognatura	0,6554 netto (0,7209 € brutto)	Koeffizient "f" für den Kanaldienst
Coefficiente "d" per la depurazione	0,5583 € netto (0,6141 € brutto)	Koeffizient "d" für die Abwasserreinigung
Tariffa T1 €/anno	1,2137 € netto (1,3350 € brutto)	Tarif T1 €/Jahr

2) per scarichi industriali vengono applicati i coefficienti indicati nella deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020 nei rispettivi valori minimi;

3) di applicare per il servizio di estrazione e smaltimento dei fanghi dei sistemi individuali di smaltimento (fos-

und die komplette Formel in den anderen Fällen (Feststellung des tatsächlichen Verschmutzungsgrades der in die Kanalisation eingeleiteten Abwässer aufgrund eigener den Bestimmungen gemäß durchgeführter Analysen);

erachtet für den Dienst der Entnahme und der Entsorgung der Schlämme der individuellen Entsorgungssysteme (Klärgruben) einen Tarif für jede Einzelentnahme gemäß Absatz 2, Buchstabe d) des Landesaussschussesbeschlusses Nr. 491 vom 07.07.2020 anzuwenden;

festgestellt, dass sich die voraussichtlichen Kosten für das Jahr 2022 auf 406.295,00 Euro belaufen, die angenommene Abwassermenge 280.000 m<sup>3</sup> ist und für die Abschreibungskosten 70% berücksichtigt worden sind;

erachtet letztendlich die Deckung der mutmaßlichen Kosten durch die Festlegung der Tarife in einem Ausmaß von wenigstens 92,00 % zu erreichen;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde;

gesehen

- das fachliche Gutachten (s0DxH9306BfBnj90PQiLGS4Gwfs/MOLsrksHxwbJo8=)

- das buchhalterische Gutachten (R/7tSjfQcjZD82S8Aw4dLalDc30FCqqb3QdPqx/4UmU=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

## b e s c h l i e ß t

### DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 5 Fürstimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, bei 5 anwesenden und abstimmenden Gemeindefereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetz-mäßiger Form:

1) die Tarife für den Kanaldienst und für die Abwasserreinigung ab 01. Jänner 2022 werden wie folgt festgelegt:

2) für die gewerblichen Abwässer werden die im Beschluss des Landesaussschusses Nr. 491 vom 07.07.2020 angegebenen Koeffizienten jeweils in ihrem Mindestbetrag angewandt;

3) für den Dienst der Entnahme und der Entsorgung der Schlämme der individuellen Entsorgungssysteme

se settiche) una tariffa per ogni singola estrazione, secondo l'articolo 2, comma d) della deliberazione della Giunta Provinciale n. 491 del 07.07.2020;

- di determinare la formula per il calcolo della tariffa di detto servizio per i sistemi di smaltimento individuale per ogni svuotamento nel seguente modo:

$$T_k = F_k + V_k \times d_k$$

dove é

$T_k$  = tariffa (Euro/estrazione e smaltimento)

$F_k$  = importo base fisso per ogni singola operazione il quale viene determinato in 180,00 Euro

$V_k$  = volume utile complessivo in m<sup>3</sup> della fossa settica

$d_k$  = coefficiente variabile di costo per m<sup>3</sup> di volume utile della fossa settica;

4) di determinare che qualora il Sindaco abbia prescritto l'allacciamento delle acque meteoriche alla fognatura bianca oppure ad un altro ricettore idoneo ovvero la dispersione nel suolo e l'interessato non vi abbia ottemperato, continuando a scaricare le acque meteoriche nella fognatura nera o mista, va aggiunto un volume d'acqua pari a 0,5 m<sup>3</sup> per m<sup>2</sup> di superficie impermeabilizzata (tetti, piazzali asfaltati, ecc.);

5) l'elenco riguardante le spese presunte, la quantità di acqua di scarico nonché il calcolo delle tariffe costituiscono parte essenziale della presente delibera;

6) di tenere presente che il volume dell'acqua scaricata viene determinata ai sensi dell'art. 53 della Legge Provinciale n. 8/2002 in misura pari al volume di acqua fornita o prelevata e misurata dal contatore;

7) di incassare l'entrata dalla tariffa sul cap. 30100.02.020112 del bilancio 2021;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

(Klärgruben) einen Tarif für jede Einzelentnahme gemäß Artikel 2, Buchstabe d) des Landesausschussbeschlusses Nr. 491 vom 07.07.2020 anzuwenden;

die Formel für die Berechnung des Tarifes für diesen Dienst für die individuellen Entsorgungssysteme für jede einzelne Entnahme wie folgt festzulegen:

$$T_k = F_k + V_k \times d_k$$

wo ist:

$T_k$  = Tarif (Euro/Entnahme und Entsorgungssysteme)

$F_k$  = Grundgebühr für jede einzelne Entnahme der in Höhe von 180,00 Euro festgesetzt wird

$V_k$  = gesamtes Nutzvolumen in m<sup>3</sup> der Klärgruben

$d_k$  = variabler Koeffizient der Kosten pro m<sup>3</sup> Nutzvolumen der Kläranlage;

4) zu bestimmen dass falls der Bürgermeister den Anschluss der Niederschlagswässer an die Regenwasserkanalisation oder an einem anderen geeigneten Vorfluter bzw. eine Versickerung vorgeschrieben hat, und der Betroffene den Anschluss nicht errichtet und somit das Niederschlagswasser weiterhin in die Schmutz- bzw. Mischwasserkanalisation einleitet, ist jährlich eine Wassermenge von 0,5 m<sup>3</sup> pro m<sup>2</sup> abgedichteter Fläche (Dächer, asphaltierte Plätze, usw.) dazuzurechnen;

5) die Aufstellung betreffend die voraussichtlichen Kosten, die angenommene Abwassermenge sowie die Berechnung der Tarife bildet wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses;

6) festzuhalten, dass die Menge der abgeleiteten Abwässer im Sinne des Art 53 des Landesgesetzes Nr. 8/2002, dem gesamten Volumen des gelieferten oder entnommenen Wassers entspricht, welches am Zähler abgelesen wird;

7) die Einnahme aus dem Tarif auf dem Kapitel 30100.02.020112, des Haushaltes 2021 zu verbuchen;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Letto, confermato e sottoscritto:

Il Presidente – Der Vorsitzende  
Wolfgang Oberhofer  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

La Segretaria Comunale – Die Gemeindesekretärin  
Hildegard Stuppner  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

---